El

# Heraldo de Santidad

"Porque la Voluntad de Dios es Vuestra Santificación"

Vol. III | 15 de Julio de 1949 | Núm. 20

## Divina Inspiración

Divina Inspiración que a mi alma llegas,
¡Oh, dulce Inspiración del Dios bendito!
Ven, mitiga las penas de mi alma
Que anhela tu perdón que es infinito.

Inspiración sublime de alabanza
Y grata comunión. Oh, Dios eterno
Tú lavas mis pecados en la sangre
Preciosa derramada en el madero.

Mi inspiración en cantos a ti elevo,
Al trono do Tú moras, Dios Viviente,
Embriaga mi alma de tu santa gloria
Y báñala en tu luz resplandeciente.

Que postrado de hinojos a Tí venga
Trayéndote mi alma arrepentida;
Que tus dulces mandatos sólo atienda
En el largo sendero de mi vida.

*Francisco R. Zárate*

# EDITORIALES

# Los Sacramentos

EL sacramento es "una señal externa y visible de una gracia espiritual interna" impartida al hombre, ordenada por Cristo mismo y por la cual el individuo acepta la gracia divina y la seguridad que esta gracia le confiere.

Es verdad que la iglesia católica romana acepta siete sacramentos—el Bautismo, la Cena del Señor, la Confirmación, la Ordenación, la Extremaunción, la Penitencia y el Matrimonio—pero las iglesias evangélicas aceptan solo dos: el Bautismo y la Cena del Señor.

Siendo los sacramentos una señal y careciendo en sí y por sí de la gracia que ellos testifican, no pueden impartir esta gracia, como los romanistas aseguran. El punto básico descansa en que el individuo que lo practica goza de una experiencia espiritual por la que está facultado para hacer uso del sacramento tantas y cuantas veces lo necesite.

En un sacramento hay dos puntos de vista que hemos de considerar: lo que testifica respecto de la experiencia espiritual que goza el individuo y lo que promete. En el primer caso, el candidato a cualquiera de los sacramentos, testifica delante de la congregación que en su interior ha habido un cambio tal como para hacer compatible el sacramento con su experiencia; por el otro lado renova sus votos de fidelidad delante de Dios.

### Necesidad de Usar los Sacramentos

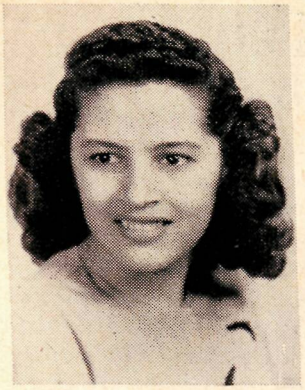
El testimonio es importante en la vida cristiana. Jesús dijo: "el que me confesare delante de los hombres, le confesaré yo también delante de mi Padre que está en los cielos," y como para recalcar mejor su pensamiento repitió: "Y cualquiera que me negare delante de los hombres, le negaré yo también delante de mi Padre que está en los cielos" (Mateo 10:32-33).

Hay quienes desprecian el bautismo cristiano solo por ideas caprichosas o simplemente para ser "diferentes." El que obedece al Señor, debe obedecerle en el bautismo puesto que fué ordenado por Dios. Hay personas que desprecian el servicio de la Cena del Señor. La principal excusa que presentan es que no están en buenas relaciones con todos los demás cristianos y que prefieren no participar de la Cena del Señor antes que ser hipócritas. Si ellos saben que no están bien con los demás es su deber procurar una reconciliación inmediata y después venir a participar de la Comunión, de otra manera no podrán testificar sobre la comunión que gozan con su Dios, y la experiencia de salvación que han recibido pues si lo testifican en palabras están siendo verdaderamente hipócritas. En otras palabras, ¿cómo es posible testificar a la gracia salvadora con palabras si no podemos testificar participando de la Comunión?

Con esto no queremos decir que si una persona salva muere sin bautizarse porque no tuvo oportunidad de hacerlo, no entrará al cielo. El ladrón arrepentido que fué crucificado juntamente con Cristo en el Gólgota no fué bautizado con agua, no obstante Jesús le dijo: "Hoy estarás conmigo en el Paraíso." No queremos decir tampoco que quien ha muerto con una salvación completa y testificando de la gracia salvadora pero no tuvo tiempo de participar de la Cena del Señor, ha de quedar excluido del cielo. Lo que sí recalcamos es que el abstenerse deliberadamente del uso de los sacramentos cuando la condición interna espiritual no lo prohibe es cometer un mal grandísimo. Estamos, por decirlo así, avergonzándonos de Cristo y de su poder para salvar y rehusamos prometer fidelidad a sus planes.

Por el otro lado, no hay que olvidar que el pastor de la iglesia en algunos casos es responsable de muchas faltas. Los Manuales y Disciplinas de la mayoría de las iglesias recalcan la necesidad de celebrar por ejemplo la Cena del Señor cuando menos tres o cuatro veces al año y a pesar de ser tan escaso el número de veces que se requiere, muchos pasan años enteros sin mencionar siquiera este sacramento desde el púlpito. No hay que olvidar que los sacramentos fueron *ordenados* por Dios. No son opcionales en el cristiano. El laico hará bien en recordarle a su pastor la necesidad de procurar su observancia en los miembros de su congregación. Pero el ministro rendirá también mucho beneficio si presenta las condiciones que el laico ha de llenar antes de practicar estos sacramentos. Ambos deben comprender que la legitimidad del sacramento se hace posible por la autenticidad de la experiencia. Dicho en palabras sencillas, el uso del sacramento es correcto cuando la experiencia es segura.

—*H. R.*



# Reciente Adición

Desde septiembre del año pasado hemos contado con una nueva adición en las oficinas del Departamento Hispano de Publicaciones en la persona de Ruth Tentori cuyo fotografía presentamos a nuestros lectores.

Ruth nació en la capital de México en donde recibió su educación elemental. Posteriormente, y ya en los Estados Unidos graduó de la Escuela Superior. Vino a nuestra oficina después de dos años de experiencia en el departamento de Formato de la Casa Nazarena de Publicaciones. Por causa de esta experiencia ha recibido el encargo del formato de nuestros periódicos en castellano y debido a sus conocimientos bilingües se dedica muy particularmente al trabajo de anuncios y editorial de oficina de EL HERALDO DE SANTIDAD. Nuestros amigos han notado, sin duda, el excelente trabajo de Ruth en la presentación de nuestras publicaciones. El director del periódico ha sido relevado de mucho trabajo de rutina que con eficiencia es despachado por la señorita Tentori para quien pedimos las bendiciones del cielo.

## Paso de Vencedores

El hombre ha conseguido dominar y vencer a las fieras, domesticándolas; vencer las fuerzas naturales utilizándolas, en gran parte, para su provecho; así ha conseguido dominar al rayo obligándolo a seguir sus directivas hasta anularlo en la tierra a través de un cable. Pero el hombre ha sido incapaz de dominarse y vencerse a sí mismo. Las pasiones juguetean con los hombres al parecer más fuertes que ha conocido la humanidad. Es que, en el trastrueque de los valores en que vivimos, se llama muchas veces, fuerte al derrotado por las pasiones y débil al cristiano recto, puro y vencedor.

*—Santiago Canclini*

# Más Subscripciones

Cada semana recibimos cartas alentadoras que por falta de espacio no publicamos. Pero entre las que hemos recibido recientemente hay una de un buen hermano en Filadelfia, Pensilvania, miembro de otra iglesia que dice: "Ayer recibí de usted dos números de EL HERALDO DE SANTIDAD por lo cual os doy las gracias. Tuve el placer de leer uno de ellos y su amena y edificante lectura me proporcionó momentos de grata felicidad. Quiero suscribirme a dicha revista y os adjunto un dólar por el primer año de subscripción." Hasta aquí el hermano, C. A. Lugo.

Quizá desee usted enviar ejemplares de muestra a algunos de sus amigos o vecinos. En ese caso, lo único que tiene que hacer es darnos el nombre y la dirección. Nosotros nos encargaremos de enviarle muestras. Estamos seguros de que así lograremos un buen número de subscriptores.

Las siguientes son las subscripciones nuevas que hemos recibido directamente por conducto de la oficina editorial entre los días del 4 al 15 de abril inclusive. El departamento de circulación recibe por su parte un número limitado de órdenes que no pasan por nuestros archivos:

| | |
|---|---|
| Francisco Laiacona, Buenos Aires, Argentina | 30 |
| Fidel Farrera, Matías Romero, Oax., México | 25 |
| Luis Aguilar, Villaflores, Chis., México .... | 25 |
| Elena de Alarcón, Mixquic, D.F., México .... | 10 |
| Radiodifusora HCJB, Quito, Ecuador .... | 1 |
| Teodoro E. Quirós, San José, Costa Rica .... | 1 |
| Guillermina Santiago, New York City, U.S.A. | 1 |
| Total subscripciones pagadas ..... | 93 |

EL HERALDO DE SANTIDAD debe entrar en cada hogar evangélico. Su mensaje es adecuado a las necesidades espirituales de nuestro tiempo y la información que contiene es excelente.

Subscríbase usted hoy mismo. Solo un dólar al año.

---

"Cuando la religión es buena, cuidará de sí misma; cuando no se puede defender y Dios no se hace cargo de defenderla, a tal punto que tiene que recurrir al poder civil en busca de apoyo, a mi modo de ver, es evidencia de que su causa es mala."

*—Benjamín Franklin*

**El Heraldo de Santidad,** Organo Oficial de la Iglesia del Nazareno en los Países de Habla Hispana.

"Porque la voluntad de Dios es vuestra santificación...." —1 Tesalonicenses 4:3. Director, Honorato Reza

Vol. III Kansas City, Mo., 15 de Julio de 1949 Núm. 20

Published semi-monthly by the Nazarene Publishing House, for the Church of the Nazarene, 2923 Troost Avenue, Box 527, Kansas City 10, Mo. Subscription price, $1.00 a year in advance. Single copy, 5 cents. Application for entry as second-class matter in the U. S. A. is pending.

Publicado quincenalmente por la Casa Nazarena de Publicaciones para la Iglesia del Nazareno, 2923 Troost Avenue, Box 527, Kansas City 10, Mo. Precio de subscripción, $1.00 (oro americano) al año, pago adelantado. Número suelto, 5 centavos. Pendiente de admisión como correspondencia de segunda clase en los Estados Unidos de Norte América.

Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, A. C., el 22 de mayo de 1947, bajo el número 601.

Printed in U. S. A. Impreso en los EE. UU. de A.

# La Luz del Mundo

*Por el Dr. Esteban S. Blanco*

EL sermón de Jesucristo acerca de la luz es breve, pero es uno de los más grandes sermones que El hubiera predicado. Forma parte de aquel gran mensaje conocido como el Sermón del Monte y fué dirigido especialmente a sus seguidores inmediatos. Las palabras de esta verdad significativa por lo que se refiere a la luz espiritual son: "Vosotros sois la luz del mundo: una ciudad asentada sobre un monte no se puede esconder. Ni se enciende una lámpara y se pone debajo de un almud, mas sobre el candelero, y alumbra a todos los que están en casa. Así alumbre vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras obras buenas, y glorifiquen a vuestro padre que está en los cielos" (Mateo 5: 14-16). Este mensaje pone una responsabilidad tremenda en los cristianos. Debemos ser en relación con el universo moral y espiritual lo que la luz es al universo material.

### Funciones de la luz

La luz acaba con las tinieblas. Algunos entran a su hogar en la noche, aprietan un botón y se enciende la luz eléctrica, otros usan linternas de todas clases, en tanto que otros encienden una cerilla para alumbrarse. La luz revela lo que está escondido. Es probable estar frente a un panorama hermoso en el campo y sin embargo no gozar de su belleza debido a la obscuridad. Pero esperemos que el sol de la mañana principie a alegrar la naturaleza y entonces nos daremos cuenta de lo maravilloso del paisaje.

### Destruye los gérmenes de la enfermedad

La luz destruye los microbios de la enfermedad. Cuando era pequeño, un hermano mío llegó a la casa con la enfermedad de la viruela. El doctor quería que lo llevaran a un lugar solitario para que pasara su enfermedad y la cuarentena. Pero mi madre que ya había estado vacunada, persuadió a las autoridades a que le permitieran cuidarlo en casa. A los dos se les puso en un cuarto y el resto de la familia ocupó el resto de la casa con excepción de mi padre que había estado de viaje cuando mi hermano se enfermó. A mi padre no se le permitió entrar a la casa. Tuvimos muchas experiencias interesantes durante aquellos días pero recuerdo una muy especialmente. Cuando mi hermano fué dado de alta por el doctor y llegó el tiempo de desinfectar la casa, no sabían qué hacer para desinfectar los muebles pesados. El problema fué resuelto inmediatamente por el doctor. Les dijo: "Saquen los muebles al patio en un día en que haga mucho sol y el sol destruirá los microbios de la enfermedad." Se siguió su consejo y todo quedó bien. La luz es un desinfectante maravilloso—destruye y despeja los gérmenes de la enfermedad.

### Esencial para la vida

La luz, con sus vitaminas y otras propiedades, es el elemento esencial para el crecimiento y desarrollo de toda vida. Tomad por ejemplo la planta que está en un lugar obscuro y ved qué tan pronto se marchita y muere. Debe tener luz a fin de vivir y crecer. El niño que pasa gran parte de su tiempo dentro de la casa no crece tanto como el que recibe los rayos del sol en el patio. Este último recibirá las vitaminas necesarias aun cuando en ciertos sentidos su dieta sea deficiente.

### Previene el crimen

La luz tiende a prevenir el crimen. En cierta ocasión mientras visitábamos un reformatorio en una institución de los Estados Unidos tuvimos una experiencia interesante. Acababan de terminar la construcción de un gran edificio con todos los adelantos de la ciencia. El superintendente de la institución estaba conduciendo a la clase en esta visita. En la parte nueva del edificio nos enseñó un cuarto pequeño que tenía muchas ventanas y estaba pintado de blanco por dentro y por fuera. Se sonrió al señalárnoslo y dijo, "Aquí está la prisión donde ponemos a los muchachos cuando merecen ser castigados." Entonces explicó que ese lugar les había dado más resultado que el cuarto obscuro que tenían en el sótano y que usaban para castigar a los muchachos. Nos dijo que parecía que en la prisión obscura el espíritu del crimen se recalca más en la mente de los castigados. No así en la nueva prisión. La luz tiende a prevenir el crimen.

### Genera el calor

La luz genera el calor. Si toca alguna cosa opaca y no puede seguir con su rayo de luz se vuelve calor y así es como prosigue su camino. Cuando era pequeño tomé parte en un experimento en la nieve. Después de que el sol había salido y había terminado de nevar, poníamos un lienzo negro sobre una porción de la nieve. La nieve que estaba debajo de este lienzo negro se deshacía inmediatamente. ¿Por qué? Porque el lienzo era opaco. Absorbía la luz y por tanto el lienzo caliente hacía que la nieve se deshiciera.

Cuando principiamos a considerar las muchas funciones que el rayo de luz tiene, nuestros ojos se abren en cierto sentido a las responsabilidades colosales que Cristo ha puesto en el cristiano cuando dijo, "vosotros sois la luz del mundo." Declaró que nosotros hemos de ser al mundo moral y espiritual lo que la luz es al universo físico. Depende de nosotros para despejar toda tiniebla espiritual, para revelar la belleza que nos rodea, para hacer que el pecado sea más intolerable, para generar un calor de simpatía que haga que este mundo sea un lugar mejor en que vivamos. Debemos ser la luz del mundo. Que Dios nos ayude a no fracasar en esta hora crucial de la historia del mundo. Nunca se ha necesitado tanta luz como ahora.

### La luz espiritual no puede esconderse

"Una ciudad asentada sobre un monte no se puede esconder." Jesús estaba pensando en las ciudades de su día. Se construían en las colinas y no en los valles como se hace en la actualidad. No tenían los medios modernos de defensa. Por eso escogían lugares protegidos por la naturaleza para sus ciudades. Desde las colinas, podían darse cuenta de cualquier peligro amenazador. Las luces de la ciudad no podían esconderse.

### Epístolas vivientes

Un cristiano que ha recibido luz de parte de Dios, es como una ciudad en un monte que no puede esconderse. A pesar de todo irradiará influencia sea para bien o para mal. Su vida hablará siempre acerca de Jesús. Es una epístola viviente, conocida, y leída de todos los hombres. Un gran predicador de la edad media llevó a algunos de sus discípulos a una ciudad vecina en un gira de predicación. Anduvieron por todas las calles de la ciudad y después volvieron al lugar de donde habían partido. Cuando el director les preguntó si iban a predicar, la contestación fué: "Hemos estado predicando." Y en verdad que habían estado predicando. Habían dado un testimonio silencioso a través de su conducta y de su vida a los pecadores de aquella ciudad.

Muchos de los que en la actualidad no van a la iglesia, jamás escaparán a los cristianos. Tienen que encontrarse con ellos en la calle, en los trenes, en los aeroplanos. Tienen que tratar con ellos en las tiendas, en la calle y en los diferentes pueblos. El cristiano está en el mundo aun cuando no pertenece al mundo; y nada logrará evitar que dé su luz a los demás.

### El quinto evangelio

Las multitudes no están leyendo la Biblia hoy día. Desconocen los cuatro evangelios—Mateo, Marcos, Lucas y Juan; pero no pueden evadir el quinto evangelio, el evangelio según usted, mi amigo.

Alguien ha dicho que lo que necesitamos hoy día es un evangelio con zapatos, esto es encarnado en usted y en mí—que tenga manos y pies, ojos y oídos y lengua. Todo cristiano genuino presenta al mundo un evangelio como este. No es lo que la Biblia enseña ni lo que profesamos; sino más bien lo que vivimos que realmente cuenta delante de Dios. Y lo que vivimos ejerce una impresión muy grande sobre el mundo a pesar de todo obstáculo. "Una ciudad asentada sobre un monte no se puede esconder."

Todo esto quiere decir que debemos tener mucho cuidado de nuestra conducta diaria. Por el otro lado, algo de consuelo encontramos; puesto que se nos asegura que si vivimos sinceramente para el Señor Jesucristo, nuestras vidas serán efectivas aun cuando a primera vista no veamos los resultados. Por tanto, sigue brillando por Cristo, amigo cristiano. Tus esfuerzos, testimonios, oraciones, lágrimas, y asistencia a los servicios no serán en vano.

### La influencia de una madre

Una cierta mujer le dió a su hijo una Biblia cuando éste iba a hacer un viaje para un lugar distante. Ya estando lejos del hogar, se volvió como el hijo pródigo. Cayó en pecado y se apartó del camino de Dios. Puso la Biblia en su veliz y allí la olvidó. Pasó por las iglesias pero ni los edificios le llamaban la atención. No obstante, no podía separar de su mente el pensamiento de la vida de su madre. A veces se le revelaba de una manera clara y sentía remordimiento de conciencia cada vez que esto sucedía. Fué así como a través del buen ejemplo fué convencido por el Espíritu Santo y finalmente volvió a Dios. "Una ciudad asentada sobre un monte no se puede esconder."

## La Obra de Lutero, y Castelar

Sean cualesquiera nuestras ideas, propias o adquiridas, respecto a Lutero; ora le consideremos como el más atrevido y afortunado de los herejes, o como el más sabio y más luminoso de los reveladores; ora pertenezcamos a la iglesia católica, que le cree su primer enemigo después de Satanás; ora pertenezcamos a la iglesia protestante, no podemos desconocer ni negar, por fanáticos que seamos, la inmensa importancia de este hombre, cuya palabra y obra separan dos mundos, dividen y rasgan el seno de la fundamental asociación cristiana, y siembran ideas que, contenidas hasta en la conciencia de los pueblos más adictos a Roma, determinan y fundamentan todas nuestras instituciones parlamentarias y todo el conjunto de nuestros principios de gobierno. Así la revolución religiosa por él iniciada debe estudiarse, no sólo como un movimiento metafísico, teológico, escolástico, sino también como un movimiento político y social; que tales caracteres tienen estas obras, destinadas a remover desde las raíces de la conciencia hasta las raíces de las instituciones, como verdadera renovación que vienen a ser en la ligadura general de nuestra vida.

—*Emilio Castelar*

# GEMAS *para Ministros*

## Para los Predicadores

Ningún sermón es sin filo si corta la conciencia.

Poned una girafa en el púlpito y los corderos se morirán de hambre.

Cosa buena es predicar el evangelio pero mucho mejor es vivirlo.

El predicador que se siente convicto por su propio sermón está en verdad predicando el evangelio.

Es muy raro que una oración larga en público haga mucho bien a la causa de Dios.

Si quieres que los demás sean breves y vayan al punto, no hables tú demasiado.

—Tomado de *Ram's Horn*

## Reglas para Seleccionar a los Pastores

1. Debe ser un buen hombre.
2. Debe contar con una experiencia religiosa genuina y ser santificado.
3. Debe poseer cierta habilidad para predicar y un deseo grandísimo de progresar en su ministerio.
4. Debe amar a la humanidad. Si la ama estará en posición de ganarlos para Cristo.
5. Debe saber distinguir claramente entre lo temporal y lo permanente. No debe ser formalista ni legalista, pero tampoco debe ser demasiado descuidado.
6. Debe ser y hacer lo que quiere que los demás sean y hagan. En otras palabras debe vivir una vida ejemplar en todo.

## Esparciendo Luz

Una pobre ciega en París puso veintisiete francos en la ofrenda. Dándose cuenta de que esta cantidad era demasiado grande para que ella contribuyera, alguien le sugirió que no lo hiciera. "Sí, señor, puedo contribuir con esta cantidad. Estoy ciega y el otro día les pregunté a mis compañeras de trabajo cuánto gastaban ellas en alumbrarse durante la noche y por el período de un año. Me contestaron que su gasto normal es de veintisiete francos."

"Así que me dí cuenta de que puedo ahorrar esta cantidad porque siendo ciega no necesito luz y por eso he decidido dar el dinero para que los que viven en regiones de obscuridad de pecado reciban la luz del evangelio."

—*Christian Digest*

---

La Biblia es la revelación más pura que de Dios existe en la sociedad, en la naturaleza y en la historia. —*Emilio Castelar*

## Lección Adecuada

Un joven pastor fué enviado a una iglesia rural. Al ver su congregación compuesta de gente humilde y al parecer de pocos alcances intelectuales, no pudo menos que pensar para sí: "Pobre de mí, después de estudiar y saber tantas cosas, vengo ahora a enterrar mis talentos aquí, Dios sabe cuánto tiempo." Al terminar el servicio un anciano de la iglesia hizo la oración y en ella pidió al Señor que "este nuestro joven ministro, sin experiencia y sin frutos todavía, pueda desarrollarse de tal manera que venga a ser un ministro eficiente y se haga digno de quedarse pastor permanente de esta congregación."

—De *Luz y Verdad*

## Pagó su Pasaje

Jonás pagó su pasaje para Tarsis pero nunca llegó allá. Lo echaron del barco mientras iba en camino y no se nos dice que le hayan devuelto su dinero. Aparentemente Jonás no recibió un trato justo. Pero la persona que se vuelve sierva del adversario, siempre recibe injusticia. No está en condiciones de esperar otra cosa. Paga su pasaje para dirigirse a un destino al que piensa llegar por el camino más corto solo para encontrarse con que lo tienen que echar del camino. No le regresan su pasaje puesto que el adversario de las almas no tiene medios de restaurar lo que ha arruinado o destruido. El adversario es un destructor, nunca ha sido un constructor. Promete lo que no puede dar y proclama lo que nunca ha poseído. Jesús se dió cuenta de esto cuando el diablo le prometió todos los reinos del mundo a cambio de un poco de adoración. Una promesa falsa que incluyera los reinos de este mundo es algo que no pertenece a Satanás y por tanto él no hubiera podido cumplir con este ofrecimiento aun cuando hubiera querido. "De Jehová es la tierra y su plenitud." Tened cuidado de las promesas del diablo. Solo hay engaño en lo que promete.

## Gramática Util

Al fin del servicio uno de esos cínicos cristianos se acercó al señor Moody para decirle: Señor Moody, durante su predicación de esta noche noté diez y ocho errores gramaticales."

Mirando a su crítico, el señor Moody respondió: "Joven, me he propuesto usar para la gloria de Dios toda la gramática que sé. ¿Hace usted lo mismo?

# Las Candelas del Señor

*Por el Dr. C. Warren Jones*

LAS velas se hicieron para encender. Es verdad que hay algunas que se usan para otra cosa. Las hemos visto de varias clases. Hemos visto velas largas y delgadas. Las hemos visto cortas y gruesas. Hemos visto velas rojas, velas azules, velas verdes, velas amarillas, y velas blancas. Sin tomar en cuenta su color, tamaño o forma, las velas fueron hechas para encenderse. Es probable que las usemos como ornamento; no obstante, sin tomar en cuenta el color fueron hechas no solo para ocupar un lugar sino para encenderse.

Hemos considerado atentamente las palabras de Salomón con las que se refirió a las candelas del Señor. "Candela de Jehová es el alma del hombre." El sabio Salomón compara al pueblo de Dios con las candelas o velas.

Así como sucede con las candelas, los hombres y mujeres poseídos de Dios han sido hechos para encender. Es verdad que algunos prefieren ser ornamentos, pero el plan de Dios es que han de encender. Al hacerlo vienen a ser como luces en las playas del tiempo con el fin de que los demás encuentren el puerto de salud y lleguen a la Ciudad celestial con seguridad.

Se me antoja pensar en nuestros misioneros como las candelas del Señor. Ocasionalmente encontraremos algún misionero que está más preocupado en su cuestión personal o en su belleza física antes que en servir a los demás y brillar en el mundo. Quizá piensa en el largo viaje a un país extranjero que tendrá que hacer, o quizá piensa que siendo misionero tendrá oportunidad de forjarse un nombre para sí mismo. Es probable que esto suceda de vez en cuando, y cuando sucede es más bien la excepción que la regla.

Los misioneros son candelas hechas para encender. No fueron encendidas para brillar temporalmente. Las candelas misioneras de Dios deben encenderse y quemar hasta su base. Vemos a nuestros misioneros con admiración y hasta cierto punto con orgullo. Están encendiéndose y consumiéndose con el fin de alumbrar los cuatro ámbitos de la tierra. Algunos de ellos se han quemado hasta su base, otros han quedado consumidos completamente. Me refiero a Schmelzenbach, Shirley, Grose, Anderson, Staples, y otros. Fueron candelas de Dios en países extranjeros y ardieron hasta su base.

Tenemos a los misioneros que se encuentran hoy en servicio activo y que van por el mismo camino. Son candelas encendidas. Algunos de ellos terminarán pronto, otros durarán más. Pero en cualquier caso habrá reservas dispuestas a tomar su lugar. Es probable que el personal cambie, pero la procesión seguirá adelante. Están ejemplificando el curso señalado por el apóstol Pablo. Están dispuestos a dar su vida para la evangelización de los cuarenta millones de gentes por los que como iglesia somos responsables.

# Cristo es Traicionado

El catolicismo romano es el sistema que más éxito ha tenido en la historia del mundo para capturar las facultades de la mente humana y para utilizarlas en su propio favor.

En nombre de la fe destrona la razón; en nombre de la religión evoca la superstición. Todas las gracias de la vida cristiana, tal como se presentan en el Nuevo Testamento, son torcidas para el bien de su propia organización. El arrepentimiento se convierte en penitencia; la fe viene a ser credulidad; el celo viene a ser fanatismo; la santidad se convierte en ascetismo; la aceptación individual de Cristo se cambia en la ejecución de ritos externos y en ceremonias.

El Nuevo Testamento dice: "El reino de Dios no es comida, ni bebida, sino justicia, paz y gozo en el Espíritu Santo" (Romanos 14:17). Pero la Iglesia católica romana enseña que el reino de Dios consiste en la adoración de santos y en guardar los días de ayuno, en misas y penitencias, en peregrinaciones y absoluciones sacerdotales.

El temor es el móvil poderoso por el cual se mantiene la organización. Aun enseña que Jesucristo es un pendón demasiado alto para aproximarse directamente, y para obtener misericordia el pueblo debe invocar la ayuda de María, su madre.

El Papa León XIII en 1891 publicó una encíclica, en la que dijo: "Con igual verdad puede también afirmarse que por la voluntad de Dios, María es la intermediaria por medio de la cual se nos imparte este inmenso tesoro de mercedes reunidas por Dios, pues ninguna merced y verdad fueron creadas por Jesucristo. De esta manera, como nadie va al Padre sino por el Hijo, así nadie va a Cristo sino por su madre."

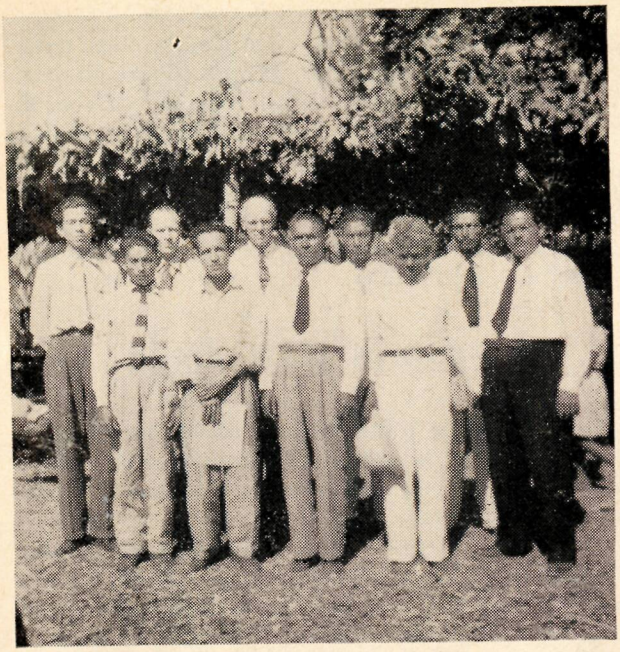
—*The Converted Catholic*

---

"¡Más que vencer!" tal es nuestra divisa,
Nuestra bandera en la persecución:
Para la fe no hay batalla indecisa,
Para el cristiano no hay condenación.

---

El factor principal en la oración no son las palabras. Un mudo puede orar.



**Conferencia de Obreros**

**Nicaragua, América Central.**—Los pastores, misioneros y estudiantes de aquel distrito celebraron una conferencia en El Limón.

Tuvieron servicios matutinos a las 5:30 seguidos de otros estudios durante el día. Las noches fueron aprovechadas con servicios evangelísticos. La segunda noche hubo como 300 asistentes. El distrito está bajo el cuidado del hermano Harold W. Stanfield. La fotografía presenta al grupo de obreros que asistieron.

# Convención Anual en Argentina

La sociedad de jóvenes del distrito celebró su convención anual el día 9 de marzo en Buenos Aires. Hubo una representación espléndida y la bendición del Señor se manifestó durante todo el día.

El reverendo Glenn Griffith, superintendente del Distrito de Colorado presentó un mensaje en la hora devocional. La hermana María Zoroastro, presidente de distrito informó grandes victorias. Los presidentes locales informaron sobre sus actividades del año. Se celebraron tres reuniones de zona con la asistencia de la juventud de todo el distrito.

El servicio de la noche se celebró bajo la tienda de campaña. De las 7:30 a las 8:30 hubo un programa musical. En seguida, el superintendente de distrito, reverendo Juan Cochran presentó e hizo la consagración de los nuevos oficiales. El hermano Griffith siguió con su mensaje evangelístico basado en Exodo 8:10. Al fin del mensaje muchos jóvenes se acercaron al altar buscando salvación o santificación. Principiamos el nuevo año con un mayor deseo de lograr la salvación de otros jóvenes.

*—J. Casimatis*

# XIX Asamblea d

"TENGANNOS los hombres por ministros de Cristo y dispensadores de los misterios de Dios." Desempeñar fiel e íntegramente un ministerio tan santo, fué el propósito manifestado por el cuerpo ministerial de este distrito, inclusive nuestro Superintendente, siendo esto el resultado de una visitación gloriosa del Espíritu Santo, durante la celebración de nuestra Asamblea.

Tocó a la iglesia en Pasadena ser la privilegiada y en grado sumo enriquecida por ser ella quien recibió a los delegados y visitantes que concurrieron. Del 26 al 28 de marzo tuvieron lugar las Convenciones Anuales de las Sociedades de Jóvenes y Sociedades Femeniles, la primera bajo la atinada presidencia del reverendo Julio S. Petridis y la segunda con la sabia dirección de la señora Elena Soltero. Ambas fueron de gran visión y tuvieron mucho éxito.

La apertura de esta asamblea se hizo la noche del día 28 con un mensaje netamente misionero por el doctor G. B. Williamson, Superintendente General, continuando los trabajos el 29 y 30.

No es de dudarse que los 1,013 nazarenos de este distrito extendieron una sincera invitación al Espíritu Santo para que El presidiera y sancionara con su presencia cada reunión, abriendo al mismo tiempo los cielos para ser bendecidos, pues a esto se debió que reinara un espíritu de paz y de armonía.

Los mensajes expuestos por el doctor G. B. Williamson, embonaron perfectamente a nuestras

**Pastores y Delegados a la XIX Asamblea D**

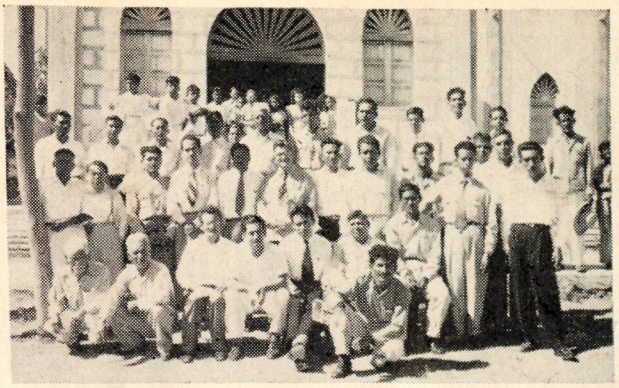
# Distrito Suroeste

condiciones y necesidades espirituales y solo resta fundir la voluntad divina con la humana para ser "Hacedores de su Palabra" y no "Oidores olvidadizos." Lo único lamentable es haber tan solo disfrutado de cinco mensajes. Sin embargo, en cada reunión podía sentirse la atmósfera saturada de la presencia de Dios al grado de que hubiéramos querido hacer pabellones y permanecer para siempre en el "Monte de la transfiguración." Pero también pensamos en las multitudes hambrientas y sedientas que nos esperaban en la falda de la montaña, y toca a nosotros y no a los ángeles diseminar la simiente preciosa y propagar la doctrina de la santidad en práctica más que en teoría. La última noche podíase ver el entusiasmo y la resolución que caracterizaba a cada uno de los presentes, listos para seguir corriendo la carrera que les ha sido propuesta y agradar al que les ha tomado por soldados. Cada noche hubo victorias definidas, ya de salvación como de santificación, pues Dios está siempre dispuesto a llenar los corazones vacíos.

*Música.* Aportaron su valioso contingente los solistas Amparo Casillas y Fernando Barriga, y los coros de Boyle Heights, de Pasadena y otros.

*Visitantes.* Tuvimos preciadas visitas tales como los misioneros entre los indios americanos, el doctor E. A. Sanner, Superintendente del distrito americano, el señor Pinker, quien ha proporcionado ropa en considerable cantidad a diferentes iglesias de este distrito, el doctor Vicente Mendoza, himnólogo de renombre y esposa, así como el reverendo S. D. Athans, editor de música sacra y otros cuyos nombres se me escapan.

mbleo Distrito Suroeste en Pasadena, California



**Recientemente el Distrito Sur de México celebró dos institutos de obreros. Uno en la parte sureste y otro en la región central del distrito. Este es el grupo de obreros que con el fin de prepararse mejor se reunieron en Arriaga, Chiapas El hermano David J. Sol es el superintendente.**

---

Fungieron como intérpretes los capaces hermanos Ira L. True, y José Y. Soltero. Cada obrero rindió un buen informe, esperando todos un año mejor.

*Campos y Pastores.* Colportor de la Baja California, Rogelio Aguirre; San Vicente, Baja California, Demetrio Luna; Ensenada, Petronio Hernández; Tijuana, Carlos Stopani y Victorio Alvarado; San Diego, Gregorio Sánchez; Bunker Hill, Los Angeles, Apolinar Catalán; Boyle Heights, Los Angeles, José Y. Soltero; Pasadena, Juan Madrid; San Fernando, Salvador Salcedo; El Monte, Ignacio Romero; Cucamonga, Julio Petridis; Sacramento, Juan Mendoza; Upland, Lester Jessee; San Bernardino, Ramón González; Pomona, Catalina Gutiérrez; Tucson, Arizona, Darrel Larkin; Phoenix, Frank Ferguson; Deming y Santa Rita, Nuevo México, H. K. Pieper; El Paso, Texas, Bernardo Rodríguez y Ciudad Juárez, Chihuahua, Roberto Moreno.

*Nombramientos.* Tenemos como secretario al reverendo Apolinar Catalán, tesorero profesor David Spaulding y redactor del boletín al reverendo Bernardo Rodríguez. Tuvimos un buen aumento de membresía, pero esperamos mejores ya que en Su nombre haremos proezas.

—Catalina R. de Catalán, *cronista*

---

La lectura de la Biblia es el viento potente que contra toda ola y corriente, impulsa la nave de la existencia hacia el puerto seguro de la salvación.

—*Heraldo Cristiano*

# Distinciones con Una Diferencia Tremenda

*Por el Dr. Harry E. Jessop*

## III

### El Reposo del Alma y la Ociosidad Espiritual

*Yo os haré descansar. Llevad mi yugo.....* (Mateo 11:28-29).

*¡Ay de los reposados en Sión!* (Amós 6:1).

Nuestro Señor Jesucristo ofrece un yugo fácil y al mismo tiempo promete descanso al que lo ha de llevar. Además el profeta Amós echa una carga de maldición en contra de los *reposados* en Sión.

La vida santificada es una paradoja gloriosa, que combina el reposo triunfante con la actividad incansable. Cesa el vínculo del pecado a fin de que principie la libertad en el servicio. El conflicto interno termina con el fin de que nos dediquemos de manera más efectiva a pelear la batalla de la fe. La vida santa no es una vacación sino una vocación. La devoción se revela en nuestra consideración del deber. El estar sentado con Cristo en lugares celestiales siempre involucra un lugar con Cristo en el conflicto. (Véase Efesios 6:10-20).

He aquí dos pensamientos:

**I. La santidad de corazón significa reposo espiritual.** Esto se declara de una manera terminante por el escritor de la epístola a los hebreos en los capítulos tres y cuatro como podemos deducir al leer este pasaje.

Y notemos esta experiencia: un reposo profundo y completo que encuentra su centro en Dios. Es independiente de todo lo que el mundo puede ofrecer y al mismo tiempo desafía de una manera correcta pero plena en Cristo.

Nos aventuramos, pues a decir, que no es un descanso de la tentación sino más bien del pecado. (Véanse 1ª Pedro 1:3-9; 4:12-19; 2ª Pedro 1:3-4).

Para muchos esta declaración es muy común; no obstante debemos repetirla.

La santidad y la tentación no se encuentran muy separadas; no obstante, la tentación misma prueba qué tan lejos ha sido separada el alma de la inclinación al pecado; la base carnal a la que antes estaba atada se ha removido.

La tentación no es cosa rara en el alma del santo. Nuestro Señor Jesucristo mismo la sufrió habiendo, "sido llevado por el Espíritu al desierto para ser tentado del diablo" no obstante, salió victorioso. En estas cosas diremos que "bástale al discípulo ser como su maestro y al siervo como su señor" (Mateo 10:25). Es probable que sea usted avergonzado, molestado, y acusado falsamente; pero esto no hace necesario que usted pierda aquel reposo infinito que Dios ha puesto en su alma.

Tampoco es la cesación de una preocupación legítima sino más bien de una ansiedad extrema (véase Mateo 6:25-35; Filipenses 4:6-7; Isaías 26:3). Por supuesto que todos conocemos las interpretaciones fanáticas que se han derivado de estos pasajes. Pero vale más declarar de una vez por todas que el que hace planes cuidadosamente y razona su conducta futura, no es por necesidad independiente de una vida enteramente consagrada a Dios. La santificación no toma el lugar de las facultades mentales ni disminuye el sentido común. No produce la actitud de "ya veremos lo que pasa" ni rehusa notar lo que es muy evidente y razonable; es más bien una confianza completa de que después de que ha hecho uno lo mejor lo deja todo en las manos de Dios. De esta manera la responsabilidad de llevarnos a través del valle de la sombra de muerte descansa en Dios y no en nosotros.

No es el quedar exentos de la dificultad—sino más bien el recibir un descanso seguro a pesar de todas las dificultades. El alma que conoce el verdadero secreto de la fe permanente, pronto encuentra que los tristezas de este mundo no pueden privarla del reposo. En lo tempestuoso del mar podemos encontrar calma indecible si vamos a las profundidades de las olas; por tanto el descanso del alma se manifiesta muy en lo profundo del alma humana.

No es un reposo del servicio—sino más bien una libertad de la suficiencia propia. "Porque el que ha entrado en su reposo, también él ha reposado de sus obras, como Dios de las suyas" (Hebreos 4:10). Sus obras no son suyas, es el vehículo de las obras de otro, es decir, de Dios.

**II. El reposo del alma hace que el alma esté alerta.** Cuando el alma ha reposado del pecado, se vuelve inmediatamente alerta a las cosas de Dios. No puede estar ociosa puesto que ahora ha venido a ser el instrumento de la deidad; y mientras esté controlada por Dios la ociosidad espiritual nada tiene que ver con ella. En el estado celestial descansan de sus labores, no obstante, se escribe acerca de estos santos glorificados diciendo que "sus siervos le servirán."

La vida santificada es un cielo en miniatura porque aun cuando permanecemos en este cuerpo mortal y en un mundo pecador, podemos probar los poderes del mundo venidero entre los que se encuentra un servicio reposado. Un corazón reposado nunca produce ociosidad. La marca de la realeza

espiritual es el lebrillo y la toalla (véase Juan 13: 2-17).

Una de las molestias más sutiles de Satanás es la de tentarnos a desmayar en nuestro esfuerzo santo. Se dice que murmura a los oídos del cristiano diciendo, "tú ya no eres un siervo; sino más bien un amigo—eso dijo Jesucristo. Eres miembro de aquella compañía de santos. Tu deber no consiste en trabajar por El sino más bien en andar con El. El es el Esposo de tu alma."

¡Qué hermoso! ¡Sí, pero cuán sutil! Con cuánta facilidad se tuerce la verdad gloriosa de la revelación en un error indigno y pecaminoso.

Es verdad que hemos cesado de nuestras propias obras puesto que siendo obras de la carne han sido inefectivas. Descansamos de nuestras labores porque nos hemos dado cuenta de que nuestras obras en ocasiones obstruyen más bien que ayudan a la obra de Dios que tanto amamos. Hemos encontrado también que el verdadero descanso viene de nuestra confianza en una fuerza divina y completa que hace que el alma sea el canal por el que se manifiestan las obras grandiosas de Dios.

Es el descanso que puede compararse al trasatlántico que camina por su propia fuerza interior en comparación con la lancha manejada por remos. En el barco, la ausencia del remo no nulifica el progreso sino que más bien lo aumenta. Así sucede dentro del alma del creyente, la utilidad en el servicio no se disminuye por la falta de esfuerzo de sí mismo, sino que más bien se aumenta. Ahora, que se encuentra completamente fortalecido desde el punto de vista espiritual, habiendo puesto su corazón y su cerebro a disposición de Dios, el alma reposa dentro de sí misma esperando solamente la dirección de este poder divino haciendo así que la vida sea un canal de bendición para los demás.

La santidad y la ociosidad nada tienen en común. El demasiado servicio físico quizá signifique poco servicio efectivo, en tanto que la actitud quieta del que se sienta a los pies del Maestro para oir su mensaje puede venir a ser producto de una obra eficiente y completa. Un corazón reposado viene a ser sensible a los movimientos de la deidad en tanto que el que solo posee energías carnales y una alma ociosa, con facilidad pasa inadvertido el plan de Dios.

---

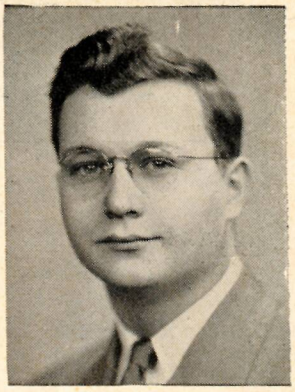
La Biblia es a la vez, vela y ancla; la espada y la coraza; es nuestra inflexible y dulce consejera. Es fuego y bálsamo que purifica y consuela.

—*Heraldo Cristiano*

No tengo fe, pero quisiera tenerla. Considero a la fe como el más precioso bien de todo cuanto puede poseerse en este mundo.

—*Anatole France*

# Desde Montevideo, Uruguay



El reverendo Ronaldo Denton y esposa han estado organizando trabajo nazareno en la capital uruguaya con muy buen éxito. Han ordenado una buena cantidad de literatura de parte nuestra. He aquí porción de una carta reciente dirigida al director de este quincenario.

"Acabamos de celebrar una campaña evangelística de dos semanas con el hermano Juan Cochran de Argentina como evangelista. Tuvimos servicios bendecidos y muchas almas buscaron al Señor. En el último culto del domingo en la noche el templo se llenó de gente y tuvimos que usar también el patio. El hermano Cochran nos trajo mensajes muy inspiradores.

"Se reune un grupo entre semana para el estudio de la Biblia. El jueves pasado hubo 30 personas en esta actividad. Actualmente podemos acomodar a 48 personas en nuestro edificio.

"Por casi ocho semanas ha llovido en domingo. La asistencia a la escuela dominical llegó a 34 hace unos domingos. Ayer solo tuvimos 24 porque llovió como de costumbre. Queremos tener una asistencia de 50 para el domingo de Resurrección.

"Los ejemplares de EL HERALDO DE SANTIDAD llegaron satisfactoriamente y en menos de una semana los vendimos. Queremos asegurarles nuestra cooperación decidida en lo referente a publicaciones en castellano." —*Ronaldo Denton*

## Niemoller Rehusa el Título de Obispo

En el Sínodo Constituyente de la Iglesia Evangélica Alemana de Hesse y Nassau, su Presidente, Martín Niemoller se pronunció contra la idea de conferirles el título de obispo a los dignatarios de la Iglesia Nacional (es decir, a él mismo). Aseveró que el título que ahora ostentan de Presidente de la Iglesia ("Kirchenprasident") es más apropiado "porque pone la dirección de la Iglesia a salvo de cualquiera malinterpretación en el sentido clerical." Dijo más, que la renuncia a la cruz y al título episcopales bien pudiera tomarse por "prenda sincera de arrepentimiento, por lo pasado, y también por lo presente." El Sínodo votó contra la adopción del título de "Obispo" por 116 votos contra 20; de modo que nuestro gran Niemoller continúa llamándose "Presidente" de la Iglesia. (Ginebra, S.P.E.).

# Sección FEMENIL

A cargo de la
Sra. L. B. McConnell

## I

### No se venden

**Texto:** Romanos 8:35-39.

No sé si haya originado en el corazón inquieto de una alma traidora quien buscaba librarse de una conciencia acusadora por medio de su deseo de incluir a todos los hombres en su perfidia, o si haya originado en el cerebro enfermo de algún tirano maligno quien en su deseo ingrato de poder, haya concluido que todos los hombres son simples bienes inmuebles suceptibles de comprarse o simplemente cobardes a los que hay que dominar por el temor. El caso es que entre las reliquias de muchos idiomas se han venido a conocer en una forma u otra la expresión, "todo hombre tiene su precio."

Pablo desafía tanto la premisa como la conclusión. Los ricos, pensando que la pobreza es el mal más grande de este mundo, han pensado que los hombres están dispuestos a vender su alma para adquirir riquezas y con frecuencia los han comprado de esta manera. Los hombres malignos, ocupando posiciones de dominio y pensando que el temor y el sufrimiento son la fuerza irresistible que nadie puede dominar, han usado la intimidación, la persecución y la tortura para sojuzgar las voluntades de los demás hacia sus propósitos malditos. Ante esta circunstancia viene el apóstol a la palestra de los asuntos humanos con un mensaje claro y preciso. El bien supremo del hombre no es ni la riqueza ni el bienestar físico. La riqueza pronto termina y decae en tanto que el sufrimiento humano no puede durar para siempre. Hay un bien supremo que es el amor, el amor de Dios. Aparte de este amor todo se vuelve insignificante, aun la tortura más terrible no viene a ser sino un dolor momentáneo.

Pablo nos presenta a un grupo de individuos que no pertenecen a ellos mismos—su voluntad no es de ellos. No han sido comprados ni con oro ni con plata. El amor perfecto ha echado fuera el temor y la espada y la cárcel no les atemoriza más. La pobreza no es para ellos sino la oportunidad de probar el amor divino, y la persecución solo les aporta el privilegio de brillar por Cristo. Estos hombres y mujeres son el grandioso enigma del mundo. Se encuentran centralizados en Cristo. Son más que vencedores. Son los reyes y sacerdotes para Dios. No aman nada que no sea de Dios y la rectitud y no temen a otra cosa sino al pecado. No consideran su vida preciosa para ellos mismos sino que procuran vivir para Cristo y consideran la muerte como ganancia. No pueden ser comprados, puesto que no están de venta. No pueden ser dominados con la tortura puesto que ya han sido crucificados con Cristo. Su ciudadanía no es de este mundo sino de los cielos y caminan hacia allá como un ejército invencible. Son perseguidos, pero se encuentran gozosos; son tentados, pero se vuelven a Cristo; son aprisionados, pero cantan alabanzas; se encuentran en pruebas, pero seguros; son condenados falsamente, pero salen victoriosos; ciegos, mas ven la ciudad de Dios; muertos, mas resucitan a una vida eterna.

Los cristianos no están de venta—carecen de precio. Nada puede separarlos del amor de Dios. ¿Eres tú uno de ellos?

*—C. H. Wiman*

## II

### Llevando la cruz

**Lectura Devocional:** Marcos 8:34-38.

**Texto:** Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, y tome su cruz, y sígame (Mateo 16:24).

Los seguidores de Jesucristo son llamados a llevar una cruz, son llamados a una vida de humildad y servicio. Algunos piensan que la falta de bienes materiales, la enfermedad, sus propios defectos, y aún las injurias involuntarias de los demás son la cruz que Cristo les manda llevar. Pero nosotros creemos que estamos llevando nuestra cruz solamente cuando después de haber testificado y vivido por Cristo, recibimos el desprecio y la oposición de los demás.

Es probable que el Señor no nos llame a sufrir el martirio o experimentar mucho sufrimiento físico por causa de su evangelio. Pero sí es cierto que nos llama a cada uno de nosotros a cumplir fielmente con la tarea que nos ha encomendado, sea ésta grande o pequeña. No todos somos predicadores y maestros y quizá nuestra esfera no sea tan grande, pero nuestro Dios espera que seamos diligentes en nuestro servicio a El, siempre manteniendo un espíritu benigno y confiando en su gracia suficiente. Que El nos ayude a llevar la cruz y seguir en pos de El.

*"Ven trae tu cruz y sígueme,*
*Oí su tierna voz llamar;*
*Negarle nunca puedo a quien por mi*
*Su vida quiso dar."*

*—Evangelina Deale*

# Las Fuentes de Arriba y las de Abajo

**Por el Dr. J. B. Chapman**

"*Me has dado tierra de secadal, dame también fuentes de agua. El entonces le dió las fuentes de arriba, y las de abajo*" (Josué 15:19).

Las fuentes de arriba son las fuentes de la gracia sobrenatural de Dios. Las fuentes de abajo son las fuentes de la providencia y de la sabiduría humana. Necesitamos las dos. Aquélla es esencial para la salvación personal y eterna; ésta es indispensable para la felicidad y utilidad en este mundo.

Tenemos siempre la tendencia a carecer de una de ellas y por eso no nos sorprendemos de encontrar personas que tienen mucho de la gracia de Dios y que al mismo tiempo carecen de sentido práctico, no se adaptan adecuadamente a las circunstancias y no tienen propósito en el servicio para los demás. Por el otro lado es posible encontrar a individuos que como vecinos son excelentes, como amigos son excepcionales, que se adaptan bien en la comunidad en que viven, pero que carecen de la gracia que debe tener un cristiano.

No obstante, si somos sabios insistiremos en recibir las fuentes de arriba y las de abajo. Insistiremos en poseer aquella gracia que transforma al pecador haciendo de él un santo y procuraremos tener aquella cualidad práctica que hace a un buen amigo y a un vecino agradable.

Además, es posible que uno posea una piedad incuestionable y que al mismo tiempo esté mal adaptado a las condiciones de su propia vida. En ocasiones se ha dicho que la religión tiende a hacer a algunos miserables y a veces esta falta de cristianismo práctico es el resultado de las fuentes de abajo más bien que de las de arriba.

Quizá debido a que el cristianismo tiene resultado, hemos concluido que tiene que dar resultado sin cumplir con ciertas condiciones. Pero esta es una deducción muy falsa. El cristianismo dará buen resultado si nosotros hacemos que dé buen resultado. Es bueno que oremos que Dios no nos deje caer en tentación, pero esta oración tendrá mayor efecto si nos abstenemos de toda apariencia de mal. El cristiano útil no es solamente un cristiano espiritual que bebe de las fuentes de arriba de la misericordia divina y de la gracia; sino que es un cristiano práctico, que bebe también de las fuentes de abajo de la hospitalidad, la temperancia, y el sentido común. Sería bueno aceptar este lema como nuestro: el corazón, en el cielo; pero los pies en la tierra—poseídos de visión mas no visionarios.

## ANFORA *de* PREGUNTAS

Mande usted sus preguntas para esta sección a Anfora de Preguntas, Box 527, Kansas City, 10, Mo. Estas preguntas deben ser sobre cuestión de doctrina u organización eclesiástica. Las preguntas se irán contestando por riguroso turno. —La Redacción.

P.—*¿Cuál es la posición de la Iglesia del Nazareno con respecto al divorcio?*

R.—El Manual de la Iglesia del Nazareno declara de manera terminante y definida su posición con respecto al divorcio: "Sostenemos que las personas que se divorcian bajo la ley civil cuando la base escritural de divorcio, a saber, el adulterio, no existe, y después vuelven a casarse con otra persona, están viviendo en adulterio, y son indignas de ser miembros de la Iglesia del Nazareno; y aunque existan otras causas y condiciones que justifiquen el divorcio bajo la ley civil, sin embargo, el adulterio será la única base que justifique a la parte inocente en volver a casarse.

"Se prohibe terminantemente a los ministros de la Iglesia del Nazareno el solemnizar el matrimonio de personas que carezcan de base escritural para casarse" (Artículo 38, Sección 1). Estas declaraciones son tomadas de las Reglas Especiales del Manual. La base escritural se encuentra en Mateo 5:31, 32.

P.—*Si el limpiar, purificar, o desarraigar, es el significado básico fundamental de la santificación ¿qué cosa fué lo que el Padre limpió, purificó o desarraigó de Jesús antes de enviarlo al mundo?* (*Juan* 10:36). *¿Y qué inmundicia o impureza limpió, purificó o desarraigó Jesús de sí mismo a fin de que sus discípulos fueran santificados?* (*Juan* 17:19).

R.—Limpiar o purificar, o desarraigar, es el significado primordial del término traducido en santificar en el Nuevo Testamento, pero no es el único significado. Tiene también una connotación en el Nuevo Testamento que significa dedicar o consagrar. Este es sin duda el significado de santificar en los versículos que usted menciona. El Padre santificó o separó al Hijo y lo envió al mundo, y después Jesús se consagró a sí mismo a la muerte en la cruz. Estos pasajes indican que el sacrificio de Cristo fué voluntario tanto de parte del Padre como de parte de Jesús. Esto no es solo el significado que los versículos quieren darnos, sino que la interpretación cae muy bien en el hecho de que Jesús no tuvo pecado y por tanto no necesitaba santificación en el sentido de limpiamiento.

P.—*¿Enseña la Iglesia del Nazareno que la santificación es idéntica con el bautismo con el Espíritu Santo?*

R.—Son ambos idénticos porque suceden al mismo tiempo; sin embargo, la entera santificación recalca el lado de la purificación en tanto que el bautismo con el Espíritu Santo pone énfasis en la fase de capacitar o dar poder.

# La Prueba Tonta

*Por W. Roberto Adell*

**Necio, ¿por qué arriesgas tu vida?**

EN un cierto circo, el domador tenía la costumbre de hacer en cada función algunas pruebas peligrosas con sus fieras. Siempre terminaba estas pruebas ordenando a un enorme león que se parara quieto y abriera la boca; el domador metía la cabeza en la boca del león, se oía un rugido terrible, y terminaba la función con los ensordecedores gritos del populacho frenético.

Pero un día cuando aconteció otra cosa: el hombre metió su cabeza en aquella grande boca abierta, la fiera rugió y lo mordió, matándolo instantáneamente. El peligro había sido muy atractivo, pero de repente se tornó en muerte.

Cuando tú metes la cabeza en la boca de la tentación, estás jugando con lo más valioso que tienes, el eterno bien de tu alma. Esta vida no es un circo. La tentación no es una burla. Tu alma no es un juguete. Tu destino no es cosa de diversión para el populacho. Tu carácter no debe ser paja o basura como para ser pisoteado como cosa inútil. La tentación es una fiera con quien nunca debes jugar, sino huir de ella. Si te jactas en tu propio poder de vencer las tentaciones, fracasarás. Si orgulloso piensas demostrar que puedes vencer las tentaciones que a otros destruyen, de cierto caerás y te perderás.

La vida de victoria, pues, no consiste en la jactancia, ni en el orgullo, ni siquiera en tus propias fuerzas, sino en la presencia de Cristo en tu corazón, y en tu decisión de obedecerle y honrarle como tu Salvador y Señor. Confiando en El puedes andar rectamente sin atemorizarte por la tentación, no osando jugar con ella ni invitando al desastre.

Hay que evitar la tentación cuando sea posible. Hay que escoger los mejores compañeros e influencias. Hay que estar ocupado en algo que valga la pena. Hay que dejar lo que origina los deseos mundanos, o lo que antes hacía pecar. Tienes que dominar tus pensamientos, informar a otros que no quieres pensar en placeres mundanos, y evitar el pensar en las concupiscencias de la carne. Así por la fe en Jesucristo, y por tu decisión de honrarle, puedes ser vencedor de la tentación y llevar una vida de triunfo y gozo.

"Bienaventurado el varón que sufre la tentación; porque cuando fuere probado, recibirá la corona de vida, que Dios ha prometido a los que le aman" (Santiago 1:12).

# Notas y Cosas

—La ofrenda misionera de Resurrección ha alcanzado la cifra de $802,338.31 hasta el momento de escribir estas líneas, Mayo 9. Dentro de poco daremos una lista de las contribuciones de parte de los distritos en la América Latina.

—El día primero de abril arribó a Houston, Texas, el reverendo Robert Wellmon y familia después de pasar su primer período como misioneros en Nicaragua. Harán su residencia en Union City, Pensilvania durante el tiempo que dure su licencia.

—EL HERALDO DE SANTIDAD está organizando una campaña intensa para conseguir subscripciones. Se espera que para 1952 tengamos 8,000 subscripciones pagadas y con el fin de conseguir este plan se piensa hacer esfuerzos que abarquen a todos los distritos. Oremos mucho por los planes de esta campaña, mientras tanto, consigamos nuevos lectores para este quincenario.

—El reverendo Ira N. Taylor y familia, misioneros en Perú, América del Sur llegaron recientemente a los Estados Unidos con el fin de gozar su período de licencia. Establecerán su residencia en la región noroeste de la unión americana. El hermano Taylor ha trabajado con marcado éxito en el Instituto Nazareno de Chiclayo.

—La iglesia de Boyle Heights en Los Angeles a cuyo cargo se encuentra el reverendo José Y. Soltero reunió $200.00 para la ofrenda de Resurrección. La iglesia de Ciudad Juárez envió $27.00 para este fin. Ambas se encuentran en el distrito Suroeste Fronterizo bajo la superintendencia del reverendo Ira L. True.

—El misionero David F. Browning, llegó recientemente de Honduras Británica con el fin de pasar su período de licencia después de trabajar árduamente en aquel país centroamericano. Nuestras oraciones siguen a la familia Browning.

—En vista de que los hermanos James Jones, misioneros en Barbados vendrán a los Estados Unidos en goce de licencia durante este verano, los esposos E. O. Hendrix, hasta hace poco encargados de la obra en Trinidad pasarán a la Isla de Barbados a tomar el lugar temporalmente vacante de los esposos Jones. A Trinidad serán enviados el hermano Ray Miller y esposa para proseguir la obra en esta última isla.

—Rumbo a las Islas del Cabo Verde saldrán próximamente los esposos Everette Howard con el fin de continuar su trabajo como misioneros en aquel lugar por los próximos siete años. Han gozado de un período de licencia de un año que les ha dado un bien merecido descanso. El hermano Howard estuvo, sin embargo, muy activo en trabajo de convenciones y giras distritales con el fin de dar a conocer al pueblo nazareno el trabajo en aquella isla. Los esposos Howard permanecerán en Portugal cerca de un mes para el arreglo de diversos asuntos.

—Por decreto ejecutivo, todas las organizaciones que en Argentina no sean católicas, deberán registrarse con el gobierno, informando lugares de reunión, hora y personal directivo de estas reuniones, etc. Ninguna organización puede funcionar hasta tanto no esté registrada y no pueden abrirse lugares nuevos ni organizarse nuevas reuniones sin obtener el certificado de registro respectivo.

# Asamblea del Distrito Mexicano de Texas

En San Antonio, tuvo lugar la III Asamblea del Distrito Mexicano de Texas el cual está bajo la responsabilidad del hermano Fred Reedy. La asamblea fué presidida por el doctor G. B. Williamson, Superintendente General, quien dió apertura con un sermón muy inspirador. Desde esos instantes sentimos la dulce presencia de Dios manifestándose en cada corazón.

Tuvimos el privilegio de tener entre nosotros al Secretario de Misiones Extranjeras, reverendo Remiss Rehfeld, quien nos habló sobre el Departamento de Publicaciones y la magna tarea que está desarrollando. Sus palabras se extendieron aun más llegando al corazón de cada oyente al hablar de nuestra obra misionera en todos sus aspectos y necesidades.

El reverendo E. Wyman nos ayudó grandemente sirviendo de intérprete. El hermano Al Ramquist, miembro de la Junta de Misiones Extranjeras, nos deleitó con su voz admirable.

Pudimos notar el progreso de nuestro distrito que se encontraba representado por un buen grupo de pastores, delegados y demás simpatizadores. Vamos hacia adelante, pero todavía sentimos que nos resta mucho camino.

Al oir los informes de cada pastor podía apreciarse el anhelo ardiente de ganar almas para Cristo. En el informe rendido por nuestro superintendente, observamos el gran adelanto de este distrito. El hermano Reedy ha desarrollado una labor que merece todo nuestro encomio.

Todos los negocios de la asamblea se desarrollaron en un ambiente de hermosa cordialidad cristiana. Se hicieron nuevos planes que esperamos el Señor nos ayude a llevar a feliz término. Nuestra meta principal fué alcanzar a los hermanos mexicanos de este vasto campo texano. Aun hay muchos lugares de Texas que están blancos para la siega y que necesitan el mensaje puro de santidad.

El último servicio de la asamblea comenzó con un espíritu hermosísimo de alabanza. Nadie se notaba cansado. El hermano Francisco Moreno, evangelista de canto, joven dinámico y consagrado, hizo revivir con su vibrante voz a todos de tal manera que contagiados alabamos al Señor de todo corazón.

El doctor Williamson concluyó con un sermón basado en Hechos 3:6. Terminó diciendo que "a las puertas de la iglesia está un mundo postrado y moribundo al cual debemos llevarle una religión que pueda ser demostrada con una vida santa."

Estamos enfrascados en una magna tarea de ganar almas. Nuestro distrito no quiere permanecer insensible ante una humanidad que va rodando hacia el abismo. Oremos hermanos y digamos como el apóstol Pedro, "De lo que tengo te doy." Que tengamos una vida santa, un testimonio limpio y un mensaje a flor de labio que sea potencia de Dios para salvar al pecador.

—Ricardo Fernández, *Cronista*

## Todos Tienen Oportunidades

Si fuera yo millonario establecería asilos para los ancianos, colegios para los ciegos, hospitales para los desahuciados, orfanatorios para los huérfanos y hogares de descanso para los que trabajan. Ayudaría a las viudas y a las familias pobres con un cheque cada mes; pero ¡Ay, no tengo los millones!

Así, dicen muchos y no hacen *nada,* olvidando que con los pocos pesos que tienen pueden ayudar a algunos y si son fieles en lo poco Dios les dará oportunidades más grandes. Si usamos fielmente los talentos que Dios nos ha confiado, él nos dará más.

—De *Ilustraciones*

---

"Es difícil que Dios llegue al corazón cuando el diablo (el licor) está en el hígado."

—*W. Judd.*

# Dos Definiciones del Pecado

El pecado como acto se define desde dos puntos de vista diferentes. Primero, tenemos la definición famosa de Juan Wesley: el pecado es una transgresión voluntaria de una conocida ley de Dios. Aquí el pecado como obra es algo consciente, intencional, voluntario, deliberado, o personal. Desde este punto de vista, no hay tal cosa que se llame pecado accidental, inconsciente, subconsciente, subvolitivo, involuntario, inintencional, o impersonal. Los aspectos de ignorancia que se mencionan en el Antiguo Testamento, se clasificarían entonces como errores y no como pecados.

El otro punto de vista del pecado haría de éste una desviación de la ley perfecta de Dios. Esta explicación tendería a hacer que las flaquezas del individuo en relación con la ley de Dios se consideraran como pecado. Los errores—o lo que el Antiguo Testamento llama pecados de ignorancia—serían clasificados como pecados, así como violaciones deliberadas de la ley de Dios.

El fracaso en notar esta diferencia en el uso del término pecado, ha ocasionado muchas malas interpretaciones. Cuando alguna persona habla acerca del pecado, conviene saber cuál de estos dos significados tiene en mente. El pueblo de santidad cree en una vida sin pecado, una perfección sin pecado, pero solo cuando se considera el pecado como Wesley lo definió. En este sentido es imposible aceptar la teoría de que hay "santos pecadores." El que ha sido salvo cesa de pecar de acuerdo con lo que Juan Wesley enseñó que era el pecado. Por supuesto, si se define el pecado como alguna desviación de la ley perfecta de Dios, el cristiano no puede vivir una vida sin pecado. Considerando este punto de vista, Wesley no dijo que tendríamos una perfección sin pecado. Nadie de los que viven en esta tierra pueden escapar los errores o sea los pecados de ignorancia. Desde el punto de vista de la conducta, todos resultan faltos cuando se habla de la perfecta ley de Dios.

Wesley fué un pensador lógico y un individuo de experiencia práctica en el campo de la religión. Fué también un estudiante de la Biblia y estaba bien familiarizado con sus enseñanzas, más familiarizado que cualquier otro hombre de su tiempo. Debido a esto su definición de pecado es técnicamente más exacta que cualquier otra. Estrictamente hablando, el pecado no puede describirse como algo subvolitivo o inconsciente. El pecado es algo que pone en el hombre cierta responsabilidad; y si éste es el caso debe tener su origen en la voluntad. En otras palabras, debe ser algo que se hace deliberadamente. Es injusto acusar a un hombre de que es culpable por lo que ha hecho mientras está dormido, mientras lo hace accidentalmente, en un trance o éxtasis, inconscientemente o sin el conocimiento pleno de que lo que estaba haciendo era malo.

De acuerdo con Wesley, el pecado es algo personal, algo que resulta de la voluntad consciente del individuo; y la verdadera religión salva al hombre de esta clase de pecado en esta vida. Si no puede hacer por el individuo esto en esta vida y hoy mismo, quisiera yo saber entonces qué valor tiene. La religión no es solo un método para evitar que el hombre llegue al infierno. Es también una transformación interna que hace que los seres humanos vivan por sobre el pecado considerado éste como una transgresión personal o deliberada de la ley de Dios.

*—E. S. B.*

---

No hay cuentos tan buenos, tan hermosos, tan interesantes, como los de la Biblia. No hay libro en que hallemos poesía tan sublime y patética, dichos tan puros y profundos. En ella hay algo para todos: al soldado que le gusta leer de batallas; al marinero que le gusta leer de tempestades y naufragios; al que ama la naturaleza, al que le gustan las descripciones de escenas y de glorias de la creación; al filósofo a quien agrada el estudio de la anatomía del corazón humano; los tristes, los débiles, los enfermos, los ancianos, los moribundos; todos hallan en Ella alimento para sus mentes y consuelo para sus almas.

*—Adolfo Saphir*

---

La fe hace un puente entre este mundo y el otro.

*—Young*

## A Cristo Crucificado

Vuelvo hacia ti mis ojos desvelados
por la niebla del llanto, Cristo mío,
anclado en dura cruz por el desvío
de ciegos corazones derrumbados.

La aurora me llegó de tus costados
sangrantes por amor, tu claro río
me señaló la norma del rocío
suspenso en los jardines preparados.

Yo era un tallo de sombra sacudido
por la noche de un mar desconocido.
Soledad de tu rostro en la ribera.

Crepúsculo sin paz, rotos diamantes.
Mírame aquí, los brazos suplicantes,
lleno ya de tu forma verdadera.

*—Saúl Aguirre*